

PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS NR. TR-145

2022 m. liepos 29d.

Vilnius

Lietuvos nacionalinė Martyno Mažvydo biblioteka, įstaigos kodas 290757560, registruotos buveinės adresas Gedimino pr. 51, 01109 Vilnius, atstovaujama generalinio direktoriaus pavaduotojo infrastruktūrai Aido Sinkevičiaus, veikiančio pagal generalinio direktoriaus 2020-11-26 įsakymu Nr. B-354 patvirtintas Lietuvos nacionalinės Martyno Mažvydo bibliotekos finansų kontrolės taisyklės (toliau – **Paslaugų gavėjas**), viena **Šalis**, ir **Irena Daugirdaitė-Rekašienė**, asmens kodas [redacted], gyvenanti [redacted] Vilnius (toliau – **Paslaugų teikėjas**), kita **Šalis**, toliau Sutartyje dar bendrai vadinamos **Šalimis**, susitarė ir sudarė šią **Sutartį**:

I. SUTARTIES DALYKAS

- 1.1. Paslaugų teikėjas šia Sutartimi įsipareigoja savo sąskaita ir rizika, Sutartyje nustatyta tvarka ir sąlygomis, suteikti Sutartyje aprašytas paslaugas.
- 1.2. Sutarties dalykas: ruošiamo publikuoti Officina Plantiniana knygų, saugomų Nacionalinėje bibliotekoje, katalogo įvadinio straipsnio ir spaustuvinių anotacijų redagavimas lietuvių k.
- 1.3. BVPŽ kodas 79552000-8.
- 1.4. Paslaugų kiekis – 1 vnt.
- 1.5. Paslaugos bus teikiamos, įgyvendinant projektą „Officina plantiniana knygos nacionalinėje bibliotekoje“.
- 1.6. Paslaugų gavėjas įsipareigoja atsiskaityti su Paslaugų teikėju Sutartyje nustatyta tvarka.
- 1.7. Paslaugos turi būti suteiktos iki 2022 08 16.

II. SUTARTIES ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

2.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

- 2.1.1. tinkamai, kokybiškai ir nustatytu laiku suteikti paslaugas šios Sutarties nustatyta tvarka;
- 2.1.2. veikti laikydamasis atitinkamų profesijos standartų;
- 2.1.3. atsakyti už teikiamų paslaugų kokybę;
- 2.1.4. visus dokumentus ir informaciją, gautą pagal Sutartį, laikyti konfidencialia ir be išankstinio raštiško Paslaugų gavėjo leidimo neskelbti ir neatskleisti jokių Sutarties nuostatų, išskyrus atvejus, kai tai būtina vykdant Sutartį. Jei nesutariama, ar būtina skelbti ar atskleisti kokias nors Sutarties nuostatas, galutinį sprendimą priima Paslaugų gavėjas;
- 2.1.5. nustatytu laiku ir tvarka perduoti Paslaugų gavėjui atliktas paslaugas, pasirašant Paslaugų atlikimo priėmimo–perdavimo aktą.
- 2.1.6. Paslaugos teikėjas garantuoja, kad turi teisę teikti paslaugas ir turi paslaugų teikimui reikiamą kvalifikaciją.

2.2. Paslaugų gavėjas įsipareigoja:

- 2.2.1. teikti Paslaugų teikėjui reikalingus duomenis ir informaciją paslaugai suteikti;
- 2.2.2. pasirašyti paslaugų atlikimo perdavimo–priėmimo aktą, jeigu paslaugos atitinka Sutarties sąlygas.

III. PASLAUGŲ PERDAVIMO TVARKA

- 3.1. Paslaugų teikėjas suteikęs paslaugas jas perduoda Paslaugų gavėjui.
- 3.2. Paslaugų gavėjas per 5 darbo dienas nuo paslaugos perdavimo dienos turi teisę pateikti pastabas dėl paslaugos kokybės.
- 3.3. Kai Paslaugų kokybė atitinka Sutarties sąlygas, Paslaugų teikėjas ir Paslaugų gavėjas pasirašo paslaugų perdavimo–priėmimo aktą.
- 3.4. Jeigu suteiktų Paslaugų kokybė nėra tinkama, Paslaugų gavėjas turi teisę neapmokėti už suteiktas paslaugas.

3.5. Po paslaugų perdavimo–priėmimo akto pasirašymo Paslaugų teikėjui jokio pretenzijos dėl paslaugų kokybės negali būti teikiamos.

IV. SUTARTIES KAINA IR MOKĖJIMO SĄLYGOS

4.1. Pradinė Sutarties vertė yra 250,00 eurų (du šimtai penkiasdešimt eurų ir 00 euro ct), įskaitant visus mokesčius taikomus šioms Paslaugoms. Pradinę Sutarties vertę sudaro:

4.1.1. Paslaugų vertė – 250,00 eurų (du šimtai penkiasdešimt eurų ir 00 euro ct), neįskaitant PVM;

4.1.2. Pridėtinės vertės mokestis (PVM) – 0 %.

4.2. Paslaugų teikėjas visus mokesčius susimoka pats teisės aktų nustatyta tvarka.

4.3. Paslaugų gavėjas už suteiktą paslaugą sumoka pervedant į Paslaugos teikėjo nurodytą banko sąskaitą. Prie paslaugų perdavimo–priėmimo akto pridedama **Individualios veiklos pažyma Nr. 161809**.

4.4. Paslaugų teikėjas sąskaitas faktūras privalo pateikti naudojantis elektronine paslauga „E. Sąskaita“ (elektroninės paslaugos „E. Sąskaita“ svetainė pasiekama adresu www.esaskaita.eu). Paslaugų teikėjas pats sumoka teisės aktais nustatytą sąskaitos faktūros pateikimo mokestį, šio mokesčio neįtraukiant į sąskaitą faktūrą. Sąskaitą pateikus kitu būdu, Paslaugų gavėjas turi teisę nemokėti už Paslaugas, išskyrus tais atvejais, kai sąskaitos negalima pateikti dėl „E. Sąskaita“ sistemos gedimo ar kitais LR VPI numatytais atvejais.

4.5. Paslaugų gavėjas perveda pinigus per 14 kalendorinių dienų nuo paslaugų perdavimo–priėmimo akto pasirašymo dienos.

4.6. Vadovaujantis Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus patvirtinta kainodaros taisyklių nustatymo metodika, taikomas kainos apskaičiavimo būdas – fiksuota kaina.

4.7. Paslaugų kaina Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiama.

V. INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISĖS

5.1. Visi rezultatai ir su jais susijusios teisės, įgytos vykdant Sutartį, įskaitant autorines ir kitas intelektinės nuosavybės teises, yra Paslaugų gavėjo nuosavybė.

5.2. Paslaugų teikėjo parengti bei vesti edukacijai skirti seminarai bei individualios paskaitos bus nufilmuotos ir teikiamos edukacijoms mokykloms. Neatlygintinai seminarai ir individualios paskaitos neribotą laikotarpį bus laisvai prieinamos tik prašymą Nacionalinei bibliotekai pateikusioms mokykloms - be teisės kopijuoti ar perduoti tretiesiems asmenims nesant sutikimo.

5.3. Jei Sutartyje nenustatyta kitaip, Tiekėjas garantuoja nuostolių atlyginimą Paslaugų gavėjui dėl bet kokių reikalavimų, kylančių dėl autorių teisių, patentų, licencijų, ar prekės ženklų naudojimo, išskyrus atvejus, kai toks pažeidimas atsiranda dėl Paslaugų gavėjo kaltės.

VI. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

6.1. Paslaugų teikėjas, vienašališkai nutraukęs Sutartį, įsipareigoja atlyginti Paslaugų gavėjo patirtas išlaidas.

6.2. Paslaugų gavėjas, nesant Paslaugų teikėjo kaltės, vienašališkai nutraukęs Sutartį įsipareigoja atsiskaityti už iki Sutarties nutraukimo dienos suteiktas paslaugas, jeigu jos suteiktos kokybiškai ir atitinka šios Sutarties sąlygas.

6.3. Jeigu Paslaugų gavėjas vėluoja sumokėti Paslaugų teikėjui visą ar dalį paslaugų kainos, numatytos šios Sutarties 4.1 punkte, jis privalo mokėti 0,02 proc. nuo laiku nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

6.4. Jei Paslaugų teikėjas nesuteikia paslaugų laiku arba jų neteikia, taip pat jeigu nesilaiko Sutarties reikalavimų ar kitaip pažeidžia šios Sutarties nuostatas, jis įsipareigoja apmokėti Paslaugų gavėjui 10 proc. Sutarties vertės dydžio baudą.

6.5. Kiekviena iš šalių įsipareigoja atlyginti dėl jos kaltės kitos šalies patirtus tiesioginius nuostolius.

6.6. Netesybų sumokėjimas neatleidžia Sutarties šalių nuo įsipareigojimų dėl šios Sutarties tinkamo įvykdymo.

6.7. Šalis atleidžiama nuo atsakomybės, jeigu įrodo, kad Sutartis neįvykdyta ar kitaip pažeista dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti, ir kad negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui (force majeure aplinkybės). Sutarties neįvykdžiusi Šalis privalo per 5 (penkias) darbo dienas pranešti kitai Šaliai apie aukščiau nurodytos aplinkybės atsiradimą bei jos įtaką Sutarties įvykdymui. Jeigu šio pranešimo kita Šalis negauna per minėtą laiką, tai aplinkybių paveiktoji Šalis privalo atlyginti dėl pranešimo negavimo atsiradusius nuostolius. Jei force majeure aplinkybės trunka ilgiau kaip 3 (tris) mėnesius, bet kuri Šalis turi teisę nutraukti šią Sutartį, raštu pranešdama apie tai kitai Šaliai.

VII. KONFIDENCIALI INFORMACIJA

7.1. Visi dokumentai ir kita informacija, kuriuos viena Šalis pateikia kitai Šaliai vykdant šią Sutartį laikomi konfidencialiais ir turi būti naudojami tik tam tikslui, kuriam jie skirti.

7.2. Konfidencialumo įsipareigojimas nėra taikomas, jei informaciją gaunanti Šalis gali įrodyti, kad:

7.2.1. informacija jos atskleidimo metu jau yra žinoma visuomenei;

7.2.2. informacija po jos atskleidimo tampa žinoma visuomenei ne dėl šioje Sutartyje išdėstyto konfidencialumo įsipareigojimo pažeidimo;

7.2.3. informaciją privaloma atskleisti pagal imperatyvias taikytinų teisės aktų nuostatas su sąlyga, kad bus pateikiama tik ta informacija, kuri yra teisėtai reikalaujama, ir su sąlyga, kad atskleidžianti Šalis iš anksto raštu praneš kitai Šaliai apie prievolę atskleisti informaciją.

7.3. Ši Sutartis, jos priedai ir atlikti Sutarčių pakeitimai, išskyrus informaciją, kuri pagal teisės aktus yra laikoma konfidencialia, nėra laikomi konfidencialiais ir bus viešinami Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje.

VIII. ŠALIŲ SUSIRAŠINĖJIMAS

8.1. Visi Šalių pranešimai ir kita korespondencija pagal šią Sutartį turi būti pateikiami raštu ir laikomi tinkamai įteiktais, jeigu jie yra pristatomi asmeniškai, parašu patvirtinant jų gavimą, elektroniniu paštu, nurodytu rekvizituose, arba išsiunčiami registruotu laišku žemiau nurodytais adresais ar kitu adresu, kurį po šios Sutarties pasirašymo Šalys gali raštišku pranešimu nurodyti kitai Šaliai. Apie bet kokius adreso ar banko rekvizitų pasikeitimus Šalys turi nedelsiant (ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas) informuoti viena kitą. Jei Šalis nepraneša apie savo rekvizitų pasikeitimą, tai pranešimo siuntimas paskutiniu turimu adresu ar prievolės vykdymas pagal paskutinius žinomus rekvizitus yra laikomas tinkamu.

IX. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

9.1. Vykdydamos Sutartį šalys įsipareigoja asmens duomenų tvarkymą vykdyti teisėtai – laikantis Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 2016/679 (BDAR), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymo ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių asmens duomenų tvarkymą.

9.2. Paslaugų teikėjo, kitų šalių atstovų, darbuotojų ar kitų fizinių asmenų, pasitelktų Sutarčiai vykdyti duomenų tvarkymo teisėtumas grindžiamas būtinybe įvykdyti Sutartį arba būtinybe pasinaudoti iš Sutarties kylančiomis teisėmis.

9.3. Šalys asmens duomenis saugo ne ilgiau nei to reikalauja duomenų tvarkymo tikslai ar numato teisės aktai, jeigu juose yra nustatytas ilgesnis duomenų saugojimas. Asmens duomenys turi būti saugomi tol, kol iš sutartinių santykių gali kilti pagrįstų reikalavimų arba kiek tai reikalinga Šalių teisėtiems interesams įgyvendinti ir apsaugoti. Nebereikalingi asmens duomenys sunaikinami.

X. KITOS SĄLYGOS

10.1. Visus iš Sutarties kylančius ginčus Šalys įsipareigoja spręsti taikiai derybų būdu. Jei ginčo nepavyktų išspręsti taikiai per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo vienos iš Šalių pretenzijos, ginčas bus toliau nagrinėjamas teisme Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

10.2. Šaliai pažeidus esmines Sutarties sąlygas, kita Šalis turi teisę pranešdama prieš 5 penkias) kalendorines dienas Sutartį vienašališkai, nesikreipdama į teismą, nutraukti. Šalys susitaria, kad esminių šios Sutarties pažeidimų yra laikomas paslaugų termino praleidimas.

10.3. Sutarties sąlygos jos galiojimo laikotarpiu gali būti keičiamos neatliekant naujos pirkimo procedūros vadovaujantis šios Sutarties nuostatomis ir (ar) LR VPĮ 89 straipsnio nuostatomis ir užtikrinant, kad nebūtų pažeisti šio įstatymo 17 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai. Sutarties sąlygų pakeitimai įforminami Šalių rašytiniais susitarimais, kurie yra neatsiejama Sutarties dalis.

10.4. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja 2 mėnesius. Konfidencialumo įsipareigojimai galioja neterminuotai.

10.5. Paskutinis Sutarties galiojimo mėnuo yra skirtas ne Paslaugų teikimui, o apmokėjimui už suteiktas Paslaugas.

10.6. Šalys patvirtina, kad pranešimai siunčiami Sutartyje nurodytais el. pašto adresais ir yra laikomi gauti jų išsiuntimo dieną.

10.7. Nei viena Šalis neturi teisės be kitos Šalies raštiško sutikimo perduoti savo teisių ir (arba) pareigų pagal Sutartį kitiems asmenims, išskyrus Sutartyje nustatytus atvejus.

10.8. Jeigu bet kuri Sutarties nuostata yra arba tampa dalinai ar visiškai negaliojanti, tai toji nuostata nedaro negaliojančiomis kitų Sutarties nuostatų. Tokiu atveju, Šalys susitaria kuo skubiau sudaryti papildomą susitarimą, kuriuo negaliojančios Sutarties nuostatos būtų pakeistos kitomis, teisiškai veiksmingomis, nuostatomis, kurios, kiek tai yra įmanoma, turėtų įtvirtinti tą patį ekonominį ir teisinį efektą, kaip kad buvo siekta susitariant dėl Sutarties nuostatos, kuri negalioja.

10.9. Ši Sutartis sudaryta lietuvių kalba dviem egzemplioriais, po vieną kiekvienai Šaliai. Abu egzemplioriai turi vienodą juridinę galią.

XI. ŠALIŲ REKVIZITAI

Paslaugų gavėjas

Lietuvos nacionalinė Martyno Mažvydo biblioteka

Paslaugų teikėjas

Irena Daugirdaitė-Rekašienė